

BERDINSAREARI ATXIKIPENERAKO DOKUMENTUA

Emakumeen kontrako Biolentzia gizon eta emakumeen desberdintasunaren muturreko adierazpenetako bat da, eta sexua dela-eta egindako mota guztietako ekintza biolentoak hartzen ditu bere barruan. Ekintza horiek ekar ditzaketen ondorioen artean ez daude soilik emakumeek jasandako kalte fisikoak, ezpada, gainera, kalte sexual edo psikologikoak ere. Hori dela eta, biolentzia hori errotik ateratzeko modurik onena gizon eta emakumeen berdintasunean aurrera egitea da.

Hala ere, tokiko gobernuek ondo dakigu emakumeen kontrako biolentziaren prebentzioa eta erakundearen arretaren hobekuntza uztartu egin behar direla, eta, hori horrela, gai honen arretarekin lotutako erakundeetatik ezin dela modu independente eta partzialean jokatzeko jarraitu. Jarrera irmoa hartu behar da, eta argi geratu behar da arazo honen tamainak erakundearen erantzun integral eta koordinatua eskatzen duela, eta, bertan, udal ekintzak funtsezko zeresana jokatzeko duela, herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa den aldetik.

Marko horren barruan, 2001eko urriaren 18an *Etxeko tratu txarren eta sexu erasoen biktima diren emakumeentzako arreta hobetzeko erakunde arteko akordioa* sinatu zuten arlo honetan zerikusia duten euskal erakunde guztiak. Bestetik, Akordio horren Jarraipen Batzordeak beharrezkotzat jotzen du udal esparrutik ekintzarako lankidetzak eta protokolo akordioak sinatzea, Akordio orokorrean xedatutakoa errealitate desberdinetara garatu, zehaztu eta egokitzeko. Aurreikuspen hori Gizon eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 62. artikuluan dago jasota.

Era berean, Jarraipen Batzorde honek (besteak beste, EUDEL / Euskadiko Udalen Elkartea osatzen du batzorde hori), 2002ko azaroaren 22an, *Etxean tratu txarrak jasaten*

DOCUMENTO DE ADHESIÓN A BERDINSAREA

La Violencia contra las Mujeres constituye una de las expresiones extremas de la desigualdad de mujeres y hombres, e incluye todo acto violento, cometido por razón del sexo, que pueda traer como consecuencia no sólo daños físicos hacia las mujeres, sino también sexuales o psicológicos. Es por ello que la mejor forma de erradicarla es avanzar en la igualdad de mujeres y hombres.

Sin embargo, los gobiernos locales, somos conscientes de la necesidad de combinar la prevención de la violencia contra las mujeres, con la mejora de la atención institucional, para lo cual no es posible seguir actuando de forma independiente y parcial desde las distintas entidades vinculadas con la atención a esta cuestión. Es preciso adoptar una postura firme y evidenciar que la magnitud de este problema requiere de una respuesta institucional integral y coordinada, en la que la actuación municipal juega un papel fundamental en tanto que administración más próxima a la ciudadanía.

Dentro de este marco, el 18 de Octubre de 2001 fué suscrito el *Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales* por parte de todas las instituciones vascas implicadas en la materia. Por su parte, La Comisión de Seguimiento de dicho Acuerdo manifestó la necesidad de que, desde el ámbito municipal, se elaborasen acuerdos de colaboración y protocolos de actuación que desarrollen, concreten y adecuen a sus respectivas realidades lo dispuesto en el Acuerdo con carácter general, previsión que fue recogida posteriormente en el Art. 62 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Asimismo, esta Comisión de Seguimiento integrada entre otras instituciones por EUDEL / Asociación de Municipios Vascos – aprobó el 22 de noviembre de 2002 el *Plan de*

dituzten emakumeentzako segurtasun-plana onartu zuen, eta, plan horretan, besteak beste, honako neurri hau proposatzen zen: Emakumeenganako Indarkeriaren kontrako Euskadiko Udalen Sarea osatzea. Horrek bi motatako jarduerak sustatuko ditu toki mailan: batetik, horrelako indarkeriari aurrea hartzea eta horren biktima direnei laguntza ematea helburu duten programak eta jarduerak ezartzea, eta, bestetik, esperientziak trukatzeko eta esparru horretan burutu beharreko jarduerak bateratuak koordinatzea.

EUDEL, Euskadiko Udalen Elkartea den aldetik, Sarearen buru izateko eta Sarea kudeatzeko erakunderik egokiena delakoan, 2005eko otsailean, EUDEL- Euskadiko Udalen Elkartek eta EMAKUNDE-Emakumearen Euskal Institutuak Lankidetz Hitzarmen bat sinatu zuten, Berdintasunaren aldeko eta Emakumeen kontrako Biolentziaren aurkako Euskadiko Udalen Sarea abian jartzeko, eta(e)ko Udala dokumentu honen bitartez atxikitzen da Sare horretara.

Hauxe da Sarearen kide garen Euskadiko Udalen APUSTUA:

1. Konpromiso politiko irmoa.
2. Berdintasunaren aldeko eta emakumeen kontrako biolentziaren aurkako ikuspuntu integrala.
3. Autonomiaren sustapenera eta emakumeen jabeakuntzara bideratutako perspektiba.
4. Prebentzioa lehentasun gisa daukan ikuspuntua.
5. Emakumeen aniztasunaren errespetua eta balorazioa.
6. Berdintasuna sustatzera eta emakumeen kontrako biolentziaren biktimei laguntza ematera bideratutako baliabideak modu bateratuan erabiltzeko borondatea.

Seguridad para las mujeres víctimas de maltrato doméstico (2002-2004) entre cuyas medidas se recogía la de Constituir una Red de Municipios Vascos contra la Violencia hacia las Mujeres que promueva, en el ámbito local, tanto la implantación de programas y actuaciones dirigidas a combatir este tipo de violencia y a apoyar a sus víctimas, como el intercambio de experiencias, la coordinación y actuaciones conjuntas.

Entendiendo que EUDEL como Asociación de Municipios Vascos es la entidad más idónea para liderar y gestionar la constitución de la Red, en el mes de febrero del 2005, EUDEL- Asociación de Municipios Vascos y EMAKUNDE- Instituto Vasco de la Mujer suscribieron un Convenio de Colaboración para la puesta en marcha de una Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres, a la que el Ayuntamiento de se adhiere por medio del presente documento.

Los municipios Vascos miembros de la Red APOSTAMOS POR:

1. Un compromiso político firme
2. Un enfoque integral por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres
3. Una perspectiva orientada a la promoción de la autonomía y el empoderamiento de las mujeres
4. Una visión que prioriza la prevención
5. El respeto y la valoración de la diversidad de las mujeres
6. Una voluntad de utilización común de recursos orientados a promover la igualdad y asistir a las víctimas de la violencia que se ejerce contra las mujeres

7. Erreferentzia izateko asmoa, ez soilik Udaltentzat, baizik eta emakumeentzat ere bai.

8. Ekintzak etengabe hobetzeko beharria.

7. La pretensión de ser un referente no sólo para los ayuntamientos sino también para las propias mujeres

8. La necesidad de la mejora continua de las actuaciones

Eta Berdintasunaren aldeko eta Emakumeen kontrako Biolentziaren aurkako Euskadiko Udalen Sarean modu aktiboan parte hartzeko KONPROMISOA hartzen dugu, hauek izanik Sarearen helburuak:

Y nos COMPROMETEMOS a participar de forma activa en la Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres, cuyos objetivos son:

1. Gizon eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea beteko dela bermatzea.

2. Tokiko esparruan programa eta ekintzak bultzatzea, gizon eta emakumeen berdintasuna sustatzeko, desberdintasunak desagerrarazteko eta emakumeen kontrako biolentziaren aurka borroka egiteko, 4/2005 Legeak ezarritako markoaren eta funtzioen arabera.

3. Arlo horretan, esperientzien trukea ahalbidetzea eta ekintzarako irizpideak koordinatu eta bateratzea, toki mailan ekintzak egin behar direnerako.

4. Udalez gaindikoa esparruetan hartutako edukia udal errealitatean garatu, zehaztu eta egokituko dituzten lankidetzak akordioak eta ekintzarako protokoloak sustatzea, beti ere, berdintasunaren alde eta emakumeen kontrako biolentziaren aurka eginez.

5. Berdintasunaren alde eta biolentziaren kontra hartzen diren neurri legegileei buruzko hausnarketa egitea eta aurrera eramaten ari diren politikak aztertzea.

6. Berdintasunaren aldeko eta emakumeen kontrako biolentziaren arloan egiten diren udal praktikak onak identifikatu eta hedatzea.

1. Contribuir al cumplimiento de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres

2. Impulsar la realización en el ámbito local de programas y actividades dirigidas a promover la igualdad de mujeres y hombres y a eliminar las desigualdades y la violencia contra las mujeres de acuerdo con el marco y las funciones que establece la Ley 4/2005.

3. Facilitar en dicha materia el intercambio de experiencias, la coordinación y la unificación de criterios de actuación a la hora de realizar acciones en el ámbito local

4. Impulsar la adopción de acuerdos de colaboración y protocolos de actuación que desarrollen, concreten y adecuen a la realidad municipal los contenidos de acuerdos adoptados a nivel supramunicipal en relación a la igualdad y la lucha contra la violencia hacia las mujeres

5. Analizar las políticas que se están impulsando y reflexionar sobre las medidas legislativas que se adopten en materia de igualdad y lucha contra la violencia

6. Identificar y difundir buenas prácticas municipales en materia de igualdad y lucha contra la violencia hacia las mujeres



7. Arlo horretan, oraindik ere egitura eta baliabide egokiak ez dituzten udalerrien lana dinamizatu eta babestea.

7. Dinamizar y apoyar el trabajo de aquellos municipios que todavía no cuentan con estructuras y recursos adecuados en esta materia

Bilbon, 2005eko Azaroaren 25ean